

1 Nostalgie-Wanduhr und Thermometer (D)

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

- 1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten**
- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
 - Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgbrauch.
 - Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
 - Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
 - Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

2. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Für Innen und außen
- Gehäuse und Halter aus Metall im Antik-Look
- Drehbar
- Wetterfest
- Ein dekorativer Blickfang für Haus, Balkon und Terrasse

3. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Bedienungsanleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet

Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- Halten Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen.
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Direkte Sonneneinstrahlung meiden!

4. Bestandteile

- A: Thermometerwerk D: Zierschrauben
B: Uhrstellknopf E: Halter
C: Batteriefach

5. Inbetriebnahme

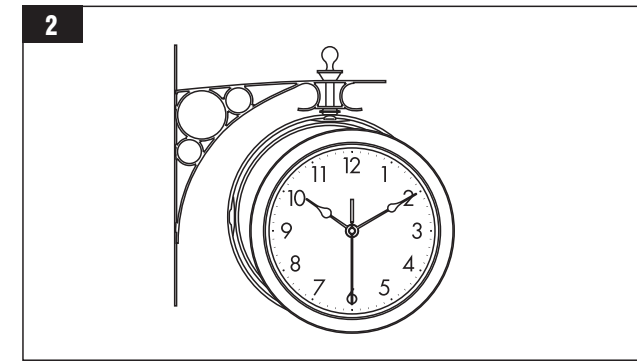
- Lösen Sie die Zierschrauben auf beiden Seiten (siehe Zeichnung 1) und öffnen Sie das Gehäuse.
- Auf der einen Seite befindet sich das Thermometerwerk (a), auf der anderen Seite das Uhrwerk (b).

5.1 Uhr

- Drücken Sie den Schutzdeckel des Uhrwerks mit beiden Daumen in Pfeilrichtung und klappen ihn mit den Zeigefingern nach oben auf.
- Legen Sie eine neue Batterie 1,5 V AA, +/- Pol wie abgebildet, ein.
- Stellen Sie die Uhrzeit mit dem Uhrstellknopf ein.
- Setzen Sie den Schutzdeckel wieder fest auf das Uhrwerk, indem Sie ihn erst unten ansetzen und mit einem leichten Druck einklicken lassen.

5.2 Thermometer

- Das Thermometer zeigt Ihnen die Temperatur in Grad Celsius an.
- Nach dem Transport oder nach längerer Benutzung empfiehlt es sich, das Thermometer zu überprüfen und gegebenenfalls neu einzustellen.
- Zum Nachstellen vergleichen Sie den Anzeigewert mit einem gut funktionierenden Gerät. Abweichungen können durch vorsichtiges Drehen des schwarzen Thermometerwerkes (siehe Zeichnung 3a) korrigiert werden. **Achtung: Den Metallstift nicht berühren.**



2 Nostalgie-Wanduhr und Thermometer (D)

5.3 Anbringung

- Setzen Sie das Gehäuse wieder passgenau zusammen. Achten Sie dabei auf den Dichtungsring.
- Stecken Sie beide Zierschrauben in die vorgesehenen Löcher. Überprüfen Sie, ob sie sich in der richtigen Position befinden, indem Sie beide Schrauben erst leicht anziehen und dann gleichzeitig festdrehen (siehe Zeichnung 4).
- Befestigen Sie den Halter mit zwei geeigneten Dübeln und Schrauben an der Wand (Tragkraft: 1500 g!). **Direkte Sonneneinstrahlung meiden!**

6. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.

7. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Zeigerbewegung	→ Batterie polrichtig einlegen → Batterie wechseln
Unkorrekte Anzeige	→ Thermometer nachstellen → Uhrzeit einstellen → Batterie wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

8. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.

Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt. Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet. Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

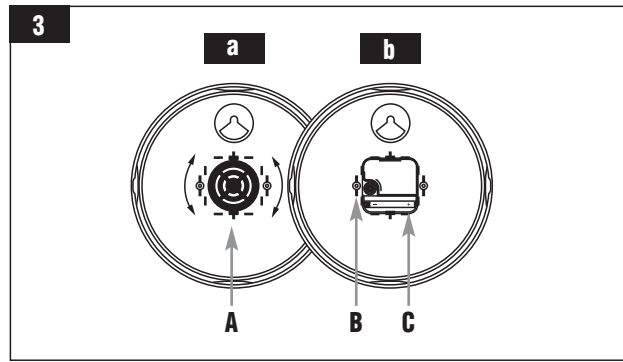
Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

9. Technische Daten

Messbereich Temperatur:	-50°C...+50°C
Spannungsversorgung:	1 x 1,5V AA Batterie (nicht inklusive)
Gehäusemaße:	270 x 95 x 295 mm
Gewicht:	1478 g (nur das Gerät)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland
Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.
Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.
www.tfa-dostmann.de 07/23



3 Nostalgie wall clock and thermometer (GB)

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use this product

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.
- Please pay particular attention to the safety notices!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

2. Field of operation and all of the benefits of your new instrument at a glance

- For indoor and outdoor use
- Housing and support in antique look metal
- Rotatable
- Weather resistant
- A decorative eye-catcher for home, balcony and terrace

4. For your safety

- The product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within this instruction.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.

Caution!
Risk of injury:

- Keep this device and the battery out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.

Important information on product safety!

- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Avoid direct sunshine!

4. Elements

- A: Thermometer movement D: Decorative screws
B: Clock setting knob E: Holder
C: Battery compartment

5. Getting started

- Unscrew both decorative screws (see figure 1) and open the housing. On the one side there is the thermometer movement a), on the other side the clockwork b).

5.1 Clock

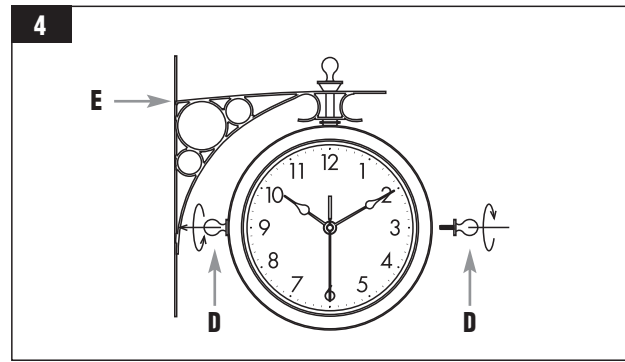
- Take the protection cover of the clockwork between one's thumbs and fingers, press it in the direction of the arrow and turn it up.
- Insert one new battery 1.5 V AA, polarity as indicated.
- Set the time by turning the clock setting knob.
- Fit the protection cover firmly on the clockwork first attaching the cover at the bottom and click it back into position.

5.2 Thermometer

- The thermometer measures the temperature in degree Centigrade.
- After transport or long-term use it is recommended to check and eventually readjust the thermometer.
- For readjustment compare the indicated value with a well-calibrated instrument. Deviations can be corrected by carefully turning the black thermometer movement (see figure 3a). **Attention: Do not touch the metal pin.**

5.3 Fixing

- Reassemble the housing exactly. Pay attention to the sealing ring.
- Put both decorative screws back in their holes. Make sure that the screws are in the right position. Tighten them slightly at first and then screw both in tight at the same time (see figure 4).



4 Nostalgie wall clock and thermometer (GB)

- You can fix the holder with two solid screws and dowels on a wall (weight bearing capacity 1500 g). **Avoid direct sunshine!**

6. Care and maintenance

- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the battery if you do not use the device for a long period of time.

7. Troubleshooting

Problem	Solution
Clock hands do not move	→ Ensure battery polarity is correct → Change the battery
Incorrect display	→ Readjust the thermometer → Set the clock → Change the battery

If your device fails to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

8. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.

Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately. This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE). This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!

Disposal of the batteries

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

The symbols for the contained heavy metals are:
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

9. Specifications

Measuring range temperature:	-50°C ... +50°C
Power consumption:	Battery 1.5 V AA (not included)
Housing dimension:	270 x 95 x 295 mm
Weight:	1478 g (instrument only)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany
No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.
www.tfa-dostmann.de 07/23



Kat. Nr. 60.3011

Horloge murale et thermomètre nostalgique (F)

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci réside d'une utilisation non-conforme.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité!
- Conservez soigneusement le mode d'emploi!

2. Aperçu du domaine d'utilisation et tous les avantages de votre nouvel appareil

- Pour l'intérieur et l'extérieur
- Boîtier et support en métal style antique
- Tournant
- Résistant aux intempéries
- Un élément décoratif pour la maison, le balcon ou la terrasse

3. Pour votre sécurité

- L'appareil est uniquement destiné à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.

Attention!
Danger de blessure:

- Placez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (de moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion!**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.

Conseils importants de sécurité du produit!

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Éviter le rayonnement solaire direct!

4. Éléments

- A : Mouvement de thermomètre D : Vis décoratives
B : Bouton de réglage d'heure E : Support
C : Logement de batterie

5. Mise en service

- Dévisser les vis décoratives des deux côtés (voir dessin 1) et ouvrir le boîtier. D'un côté se situe le thermomètre (a), et de l'autre la pendule (b).

5.1 Pendule

- Presser avec les deux pouces le couvercle de protection de la pendule dans le sens des flèches, puis rabattre le couvercle vers le haut à l'aide des index.
- Insérer une nouvelle pile de type 1,5 V AA en respectant la polarité +/-.
- Régler l'heure à l'aide du bouton.
- Fixer de nouveau le couvercle de protection sur la pendule en le posant sur sa base inférieure puis en exerçant une légère pression pour l'emboîter.

5.2 Thermomètre

- Le thermomètre mesure la température en degrés Celsius.
- Après le transport ou après un long usage, il est conseillé de vérifier le thermomètre et le cas échéant de le régler à nouveau.
- Pour le réglage comparer l'affichage à celui d'un appareil fonctionnant parfaitement. On peut corriger la dérive en tournant avec précaution le mouvement noir du thermomètre (voir dessin 3a). **Attention: ne pas toucher le crayon métallique.**

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi



Instruction manuals **Kat. Nr. 60.3011**
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Horloge murale et thermomètre nostalgique (F)

5.3 Assemblage

- Assembler de nouveau correctement le boîtier. Ce faisant faire attention à l'anneau de protection en caoutchouc.
- Disposer les deux vis décoratives dans les trous prévus. Vérifier qu'elles soient en position correcte en les vissant légèrement puis en les vissant simultanément.
- Fixer le support au mur à l'aide de deux vis et chevilles adaptées (capacité de charge : 1500 g !). **Éviter le rayonnement solaire direct!**

6. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun dissolvant ou agent abrasif!
- Enlevez la pile, si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.

7. Dépannage

Problème	Résolution
Aucun mouvement des aiguilles	→ Contrôlez la bonne polarité de la pile → Changez la pile
Indication incorrecte	→ Réajustez le thermomètre → Réglez l'heure → Changez la pile

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous avez acheté votre appareil.

8. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément. Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE). L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur!

Élimination des piles

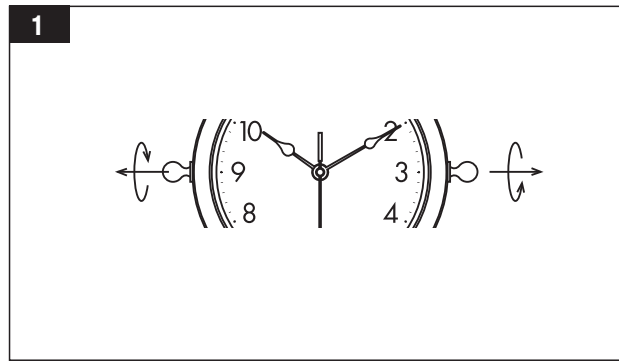
Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et les batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchèterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite. Les métaux lourds sont désignés comme suit : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

9. Caractéristiques techniques

Plage de mesure thermomètre :	-50°C...+50°C
Alimentation :	Pile 1 x 1,5V AA (non incluse)
Dimensions du boîtier :	270 x 95 x 295 mm
Poids :	1478 g (appareil seulement)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne
La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.
www.tfa-dostmann.de 07/23

TFA



Orologio da parete "Nostalgia" con termometro

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti di consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.

2. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Per interni ed esterni
- Corpo e supporto in metallo stilo antico
- Ruotabile
- Resistente agli agenti atmosferici
- Un'attraente decorazione per la casa, il balcone o la terrazza

3. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.



Avvertenza!
Pericolo di lesioni:

- Tenere il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni)
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni interne e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite.
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.



Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Evitare esposizione diretta al sole!

4. Componenti

A: Meccanismo del termometro
B: Pomello di regolazione dell'ora
C: Vano batteria
D: Viti
E: Supporto

5. Messa in funzione

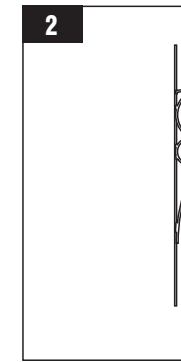
- Allentare le viti su entrambi i lati (ved. disegno 1) e aprire il corpo dell'orologio.
- Su un lato si trova il meccanismo del termometro (a) mentre sull'altro quello dell'orologio (b).

5.1 Orologio

- Premere il coperchio di protezione del meccanismo dell'orologio con entrambe le mani nella direzione della freccia e ribaltarlo verso l'altro con gli indici.
- Inserire una batteria nuova AA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità.
- Impostare l'ora con il pomello.
- Riposizionare saldamente il coperchio di protezione sul meccanismo dell'orologio inserendolo in basso e facendolo incastrare con una leggera pressione.

5.2 Termometro

- Il termometro misura la temperatura in gradi Celsius.
- Dopo il trasporto o dopo un utilizzo prolungato si consiglia di controllare il termometro ed eventualmente di regolarlo.
- Per la regolazione confrontare il valore visualizzato con un apparecchio funzionante. È possibile correggere le differenze ruotando con cautela il meccanismo nero del termometro (ved. disegno 3a). **Attenzione: non toccare il perno in metallo.**



Orologio da parete "Nostalgia" con termometro

5.3 Montaggio

- Rimontare il corpo dell'apparecchio con la massima precisione. Prestare attenzione all'anello di protezione in gomma.
- Inserire di nuovo le due viti nei fori previsti. Controllare che si trovino nella posizione giusta serrandole dapprima leggermente poi fissandole contemporaneamente a fondo (ved. disegno 4).
- Fissare il supporto alla parete con due tasselli adeguati (portata: 1500 g). Evitare esposizione diretta al sole!

6. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente umido. Non usare solventi o prodotti abrasivi.
- Rimuovere la batteria, se non si utilizza per un periodo prolungato.

7. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessun movimento di lancette	→ Inserite la batteria con la polarità giusta → Sostituite la batteria
Indicazione non corretta	→ Regolate il termometro → Impostate l'ora → Sostituite la batteria

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al venditore presso il quale lo avete acquistato.

8. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie estraibili e le batterie ricaricabili estrarle separatamente.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!



Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a smaltire le batterie usate presso i punti vendita o consegnarle presso altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

9. Dati tecnici

Gamma di misurazione	
Temperatura:	-50°C...+50°C
Alimentazione:	Batteria 1 x 1,5V AA (non inclusa)
Dimensioni esterne:	270 x 95 x 295 mm
Peso:	1478 g (solo apparecchio)



TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

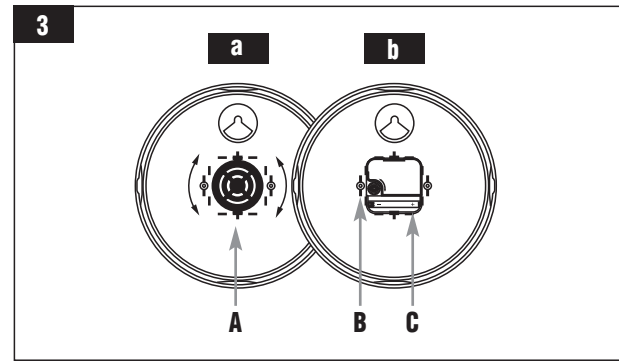
È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de

07/23

TFA



Nostalgische wandklok en thermometer

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.
- Volg met name de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a. u. b.!

2. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- Voor binnen en buiten
- Kast en houder in metaal met antiekoptiek
- Draaibaar
- Weerbestendig
- Een decoratieve blikvang voor woning, balkon en terras

3. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.



Opgelet!
Kans op letsel:

- Houd het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Explosiegevaar!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvlies. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.



Belangrijke informatie over de productveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Rechtstreekse zonnestralen mijden!

4. Afzonderlijke delen

A: Thermometerdeel
B: Klokinstelknop
C: Batterijvak
D: Sierschroeven
E: Houder

5. Inbedrijfstelling

- De sierschroeven aan beide kanten (zie tekening 1) losdraaien en de kast openen.
- Aan de ene kant zit de thermometer (a), aan de andere kant het uurwerk (b).

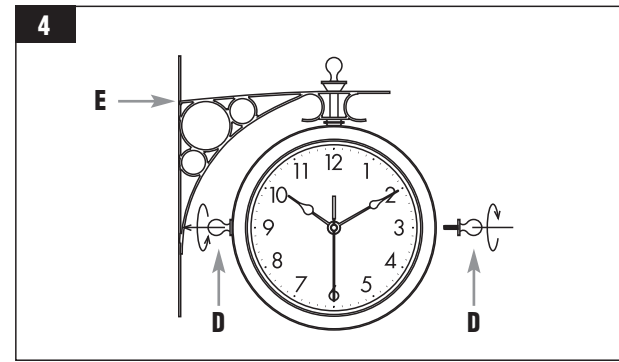
5.1 Uur

- Druk de beschermkap van het uurwerk met beide duimen in pijlrichting en klap de kap met de wijsvingers omhoog en open.
- Plaats er een nieuwe batterij 1,5 V AA. Batterij in de juiste poolrichting plaatsen.
- Stel het uur met de knop in.
- Zet de beschermkap weer vast op het uurwerk door de kap eerst onderaan in te zetten en dan met zachte druk vast te klikken.

5.2 Thermometer

- De thermometer meet de temperatuur in graden Celsius.
- Na transport of na langer gebruik is het raadzaam de thermometer te controleren en eventueel opnieuw in te stellen.
- Voor het bijstellen de indicatievaarde met een correct werkend toestel vergelijken. Afwijkingen kunnen worden gecorrigeerd door het zwart thermometerdeel (zie tekening 3a) voorzichtig te draaien. **Opgelet: De metalen pin niet aanraken.**

TFA



Nostalgische wandklok en thermometer

5.3 Assemblage

- Zet de kast weer precies passend in elkaar. Let daarbij op de rubberen beschermingsring.
- Steek beide sierschroeven in de aangebrachte gaten. Controleer of ze in de juiste positie zitten door beide schroeven eerst licht aan te halen en dan gelijktijdig vast te draaien.
- Bevestig de houder met twee passende pluggen en schroeven aan de muur (draagkracht: 1500 g!). **Rechtstreekse zonnestralen mijden!**

6. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterij als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

7. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen wijzerbeweging	→ Batterij in de juiste poolrichting plaatsen → Vervang de batterij
Geen correcte weergave	→ Thermometer opnieuw instellen → Uur instellen → Vervang de batterij

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

8. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelingsystemen.



Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur in te leveren bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!



Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn:
Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

9. Technische gegevens

Meetbereik temperatuur:	-50°C...+50°C
Spanningsvoorziening:	1 x 1,5V AA Batterij (niet inclusief)
Afmetingen behuizing:	270 x 95 x 295 mm
Gewicht:	1478 g (alleen het apparaat)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten ervan mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de

07/23

TFA



Kat. Nr. 60.3011

TFA

Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso

TFA



Instruction manuals

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Kat. Nr. 60.3011

Reloj de pared de diseño nostálgico con termómetro

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por daños, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Para interior y exterior
- Carcasa y soporte de metal estilo antiguo
- Giratorio
- Resistente a la intemperie
- Objeto decorativo para la casa, el balcón y la terraza

3. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.



¡Precaución!
Riesgo de lesiones:

- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.



¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- ¡Evitar la radiación directa del sol!

4. Componentes

A: Mecanismo del termómetro
B: Botón de ajuste del reloj
C: Compartimento para la pila
D: Tornillos decorativos
E: Soporte

5. Puesta en marcha

- Desenrosque los tornillos decorativos situados a ambos lados del reloj (ver fig. 1) y abra la carcasa.
- A un lado se encuentra el mecanismo del termómetro (a) y al otro lado el mecanismo del reloj (b).

5.1 Reloj

- Presione la tapa protectora del mecanismo del reloj con ambos pulgares en la dirección que indica la flecha y seguidamente levántela hacia arriba con el dedo índice.
- Introduzca una pila nueva 1,5 V AA. Asegúrese que la pila esté colocada con la polaridad correcta.
- Ajuste la hora mediante el botón.
- Vuelva a colocar firmemente la tapa protectora sobre el mecanismo del reloj encajando dola primeramente por la parte inferior y presionando después la parte superior ligeramente hasta que oiga un "clic".

5.2 Termómetro

- El termómetro mide la temperatura en grados centígrados.
- Tras el transporte o un largo período de servicio se recomienda comprobar la exactitud del termómetro y, si es necesario, reajustarlo.

Reloj de pared de diseño nostálgico con termómetro

• Para reajustar el termómetro compare el valor indicado con el valor que indica otro aparato que funcione perfectamente. Las divergencias pueden corregirse girando con cuidado el mecanismo del termómetro de color negro (ver fig. 3a). **Atención: no toque el pasador metálico.**

5.3 Montaje

- Vuelva a encajar la carcasa observando la correcta posición del anillo protector de goma.
- Introduzca los dos tornillos decorativos en los orificios correspondientes. Compruebe su posición correcta enroscando ambos tornillos ligeramente al principio y apretándolos después al mismo tiempo firmemente.
- Fije el soporte a la pared con dos tacos y dos tornillos adecuados (cap. de carga: 1500 g). ¡Evitar la radiación directa del sol!

6. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.

7. Averías

Problema	Solución
Ningún movimiento de manecillas	→ Asegúrese que la pila está colocada con la polaridad correcta → Cambiar la pila
Indicación incorrecta	→ Reajuste el termómetro → Ajuste la hora → Cambiar la pila

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

8. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.



Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseché este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.



Eliminación de las pilas

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.